



# **Hoja Informativa**

para el Seminario Web  
“Vías para un Trabajo Real,  
con Pago Real, en el Mundo  
Real”

## Hoja Informativa para el Seminario Web de CIE

### Índice

<b>¿De qué se trata el Empleo Integrado y Competitivo (CIE)?</b>	<b>1</b>
<b>¿Qué hace el Departamento de Educación de California (CDE)?</b>	<b>1</b>
<b>¿Quién puede obtener servicios de educación especial?</b>	<b>1</b>
<b>¿Qué es un Programa de Educación Individualizado o IEP?</b>	<b>1</b>
<b>¿Qué hace el Departamento de Rehabilitación (DOR)?</b>	<b>2</b>
<b>¿Quién puede recibir los servicios del DOR?</b>	<b>2</b>
<b>¿Qué es un Plan de Empleo Individualizado o IPE?</b>	<b>2</b>
<b>Nuevos servicios del DOR en virtud del Programa Ampliado para Conseguir un Empleo en la Comunidad (ACE)</b>	<b>2</b>
<b>¿Qué hace el Departamento de Servicios del Desarrollo (DDS)?</b>	<b>3</b>
<b>¿Quién puede recibir los servicios DDS?</b>	<b>3</b>
<b>¿Qué es un Plan de Programa Individual o IPP?</b>	<b>3</b>
<b>¿Cómo puede una persona obtener una copia de sus planes (IEP, IPE, IPP)?</b>	<b>3</b>
<b>¿Cómo puede una persona compartir sus planes?</b>	<b>4</b>
<b>Enlaces a videos y a historias de éxito de CIE</b>	<b>4</b>
<b>Presentadores del seminario web</b>	<b>5</b>
<b>Bibliografía para las diapositivas 6 y 11 del seminario web de CIE</b>	<b>6</b>

## Hoja informativa para el seminario web de CIE

### **¿De qué se trata el Empleo Integrado y Competitivo (CIE)?**

- Trabajar por un salario real o integro (al menos, el salario mínimo o, al menos, el mismo salario que las personas sin discapacidad que realizan el mismo tipo de trabajo)
- Trabajar en la comunidad con personas sin discapacidad.
- Obtener los mismos beneficios y oportunidades de desarrollo que las personas con las que se trabaja.

### **¿Qué hace el Departamento de Educación de California (CDE)?**

El CDE se asegura de que se cumplan las leyes de educación de California. El CDE también colabora con otras agencias estatales como el Departamento de Servicios de Desarrollo (DDS) y el Departamento de Rehabilitación (DOR) para enseñar a los estudiantes cómo pasar con éxito de la escuela preparatoria a su comunidad.

### **¿Quién puede obtener servicios de educación especial?**

- Un estudiante puede obtener servicios de educación especial si tiene una discapacidad que califica.
  - La escuela realizará una evaluación y revisará otra información pertinente para determinar si el estudiante tiene una discapacidad que califica.
- Los servicios de educación especial finalizan cuando un estudiante cumple 22 años.

### **¿Qué es un Programa de Educación Individualizado o IEP?**

- Un IEP es un plan elaborado por un equipo. El equipo incluye al estudiante, la familia, el maestro y el consejero de un estudiante y, a veces, más personas. El IEP explica los servicios y apoyos necesarios para ayudar a un estudiante de educación especial a alcanzar sus objetivos.
- El IEP debe tener un plan de transición antes de que un estudiante termine la escuela preparatoria. El plan puede incluir asistir a escuelas de capacitación laboral, la universidad y/o conseguir un empleo.
- Se puede invitar al DOR y al centro regional local a participar de la reunión de transición del IEP para hablar sobre los servicios y apoyos que se pueden brindar al estudiante.

## Hoja informativa para el seminario web de CIE

### **¿Qué hace el Departamento de Rehabilitación (DOR)?**

El DOR brinda servicios y apoyos a personas con discapacidades. Los servicios ayudan a las personas con discapacidades a conseguir y conservar un empleo. El DOR colabora con otras agencias, incluidas escuelas, colegios, centros regionales, para ofrecer estos servicios.

### **¿Quién puede recibir los servicios del DOR?**

Una persona puede obtener servicios DOR si:

- Tiene una discapacidad que crea una barrera para que consiga un empleo.
- Necesita servicios del DOR para prepararse, obtener, conservar y desarrollarse en un empleo.

### **¿Qué es un Plan de Empleo Individualizado o IPE?**

- El IPE es un plan por escrito que muestra los objetivos de una persona para conseguir un empleo y los servicios que se le proporcionarán para alcanzar tales objetivos.
- El IPE es elaborado por la persona y su consejero del DOR.
- Se brindan servicios del DOR que ayudarán a la persona a alcanzar sus objetivos laborales.
- El IPE se revisa cada año.

### **Nuevos servicios del DOR en virtud del Programa Ampliado para Conseguir un Empleo en la Comunidad (ACE)**

El equipo de ACE brinda servicios de orientación, información y derivaciones profesionales (CC&IR) a personas que trabajan con un salario inferior al mínimo y que el DOR conoce. Estos servicios incluyen información sobre:

- La diferencia entre el empleo integrado y competitivo (CIE) y el empleo con salarios inferiores al mínimo.
- Autodefensa, autodeterminación y elección informada.
- Servicios a través del DOR y colaboradores, tales como servicios de empleo con apoyo, programa de pasantías remuneradas de los centros regionales y más.
- Recursos para conocer cómo el empleo puede cambiar sus beneficios.

### **¿Qué hace el Departamento de Servicios del Desarrollo (DDS)?**

El DDS trabaja con 21 centros regionales que brindan servicios y apoyo a personas con discapacidades intelectuales y discapacidades del

## Hoja informativa para el seminario web de CIE

desarrollo. Estos servicios tienen programas que ayudan a las personas a prepararse para un empleo y poder conservarlo.

### ¿Quién puede recibir los servicios DDS?

- Una persona debe tener una discapacidad que haya comenzado antes de cumplir 18 años, que no desaparecerá y es una **discapacidad sustancial**.
- El centro regional decide si una persona puede obtener servicios del centro regional por medio de una evaluación.

Una **discapacidad sustancial** significa una persona que no puede hacer, o tiene dificultades para hacer, tres o más de las siguientes cosas sin ayuda.

- Autocuidarse
- Comunicarse
- Aprender
- Movilizarse
- Autoorientarse
- Poder vivir sola
- Entender el concepto del dinero

### ¿Qué es un Plan de Programa Individual o IPP?

- El IPP es un acuerdo que se establece entre un centro regional y una persona que recibe servicios de un centro regional.
- Un IPP es un plan por escrito que incluye los servicios y el apoyo que una persona necesita para alcanzar sus objetivos y sueños.
- Un IPP puede contener objetivos para conseguir un CIE, así como los servicios y apoyos para alcanzar tales objetivos.

### ¿Cómo puede una persona obtener una copia de sus planes (IEP, IPE, IPP)?

#### **Para el plan de IEP (de la escuela):**

- Se facilita una copia después de la reunión de IEP.
- Se puede solicitar una copia comunicándose con el administrador de casos y/o la escuela local.

#### **Para el plan de IPE (del distrito del DOR):**

- Se facilita una copia después de la reunión de IPE.

## Hoja informativa para el seminario web de CIE

- Se puede solicitar una copia del consejero del DOR en cualquier momento.

### Para el plan de IPP (de los centros regionales):

- Se genera una copia y se envía por correo después de que la persona firme el IPP.
- Se puede solicitar una copia comunicándose con el administrador de casos del centro regional.

### ¿Cómo puede una persona compartir sus planes?

Hay dos formas de compartir su IEP, IPE o IPP con otras agencias.

- Puede firmar una exención de divulgación de información con cada agencia que le permitirá compartir su plan con otra agencia.
- Puede entregar una copia de su plan de una agencia a la otra.

### [Enlaces a videos y a historias de éxito de CIE](#)

- [Empleos](#) para todos  
[ghttps://www.dds.ca.gov/YouTubeVideo/YouTubePlayerEmbed.cfm?vidinput=jAZswVGSv\\_Q&&sdig=1](https://www.dds.ca.gov/YouTubeVideo/YouTubePlayerEmbed.cfm?vidinput=jAZswVGSv_Q&&sdig=1)
- [Estudiantes universitarios con discapacidades](#)  
<https://www.youtube.com/watch?v=VwRgUEZCZLA>
- [Tu empleo debe encajar contigo](#)  
<https://www.youtube.com/watch?v=co-7Q3AvIEA>
- [Acerca de WorkAbility I](#)  
[https://www.youtube.com/watch?v=-NbUJp\\_BmfA](https://www.youtube.com/watch?v=-NbUJp_BmfA)
- [WorkAbility I - Matt](#)  
<https://www.youtube.com/watch?v=T1anqlvXXSU>
- [WorkAbility I - Toby](#)  
<https://www.youtube.com/watch?v=nf8AGfhyQ0c>
- [Clientes del DOR comparten sus historias](#)  
<http://www.noticeabilities.com/>

## Hoja informativa para el seminario web de CIE

### Presentadores del seminario web:

Nina Presmont, M.S., C.R.C.  
Jefa de Implementación de Políticas del Programa  
Departamento de Rehabilitación

Jessica Popjevalo  
Gerente de CaPROMISE  
Departamento de Rehabilitación

Maureen McIntyre, M.S., C.R.C.  
Jefa de la Sección de Servicio al Cliente  
Departamento de Rehabilitación

Barbara Boyd  
Consultora de Programas Educativos  
División de Educación Especial  
Departamento de Educación de California

Nicolas Wavrin  
Consultor de Programas Educativos  
Unidad de Programas y Alianzas  
División de Educación Especial  
Departamento de Educación de California

Michael Luna  
Jefe de la Sección de Servicios Laborales  
Oficina de Operaciones Comunitarias  
Departamento de Servicios del Desarrollo

Michael Clay  
Subdirector de la Sección de Servicios Laborales  
Oficina de Operaciones Comunitarias  
Departamento de Servicios del Desarrollo

Elizabeth Mard, M.S.  
Especialista en Programas Comunitarios II  
Sección de Servicios De Trabajo  
Oficina de Operaciones Comunitarias  
Departamento de Servicios del Desarrollo

## Hoja informativa para el seminario web de CIE

### Bibliografía para las diapositivas 6 y 11 del seminario web de CIE

1. Consejo Estatal de Discapacidades del Desarrollo. (2017). *Employment First Committee Annual Report 2017* (Informe anual de la Comisión sobre la Política el Empleo es Primero de 2017). Disponible en <https://scdd.ca.gov/wp-content/uploads/sites/33/2019/02/EFC-Annual-Report-1.22.19.pdf>
2. Lindsay, S., Cagliostro, E., Albarico, M., Mortaji, N., & Karon, L. (1 de febrero de 2018). A Systematic Review of the Benefits of Hiring People with Disabilities. *Journal of Occupational Rehabilitation* (Una revisión sistemática de los beneficios de contratar personas con discapacidad. *Revista de Rehabilitación Ocupacional*). Disponible en <https://doi.org/10.1007/s10926-018-9756-z>